

¿Por qué usar los servicios de interpretación?

El departamento de servicios de interpretación de Michigan Medicine viene asegurando el pleno acceso a una atención de calidad por más de 20 años. Nuestro equipo de intérpretes está certificado, médicamente capacitado y altamente calificado. Este el servicio es:

- Gratis
- Confidencial
- Disponible 24/7



¿Hay médicos que vienen sin intérprete?

Sabemos que los médicos tienen horarios muy ocupados, pero es importante que escuchen todo lo que usted necesita decir sobre su atención. Se pueden usar intérpretes telefónicos de último momento. Tendrá que esperar solo unos minutos para conectarse con un intérprete. Puede pedirle a su enfermera un teléfono con dos auriculares para reemplazar su teléfono fijo.

También es su derecho pedirle a cualquier proveedor que regrese más tarde con un intérprete. No debe sentirse presionado a usar amigos o familiares como intérpretes porque los médicos están aquí ahora. De hecho, la Comisión Conjunta (Joint Commission) no lo recomienda.

Servicios de interpretación



734-936-7021



interpreterservices@med.umich.edu



<https://www.uofmhealth.org/support-services/interpreter-services>



Servicios de interpretación

Después del alta

Si necesita llamar al hospital para el seguimiento de cualquier atención, puede llamar a la Línea de acceso para pacientes al:

734-539-5090

Lo conectará automáticamente con los servicios de interpretación, quienes luego llamarán al médico o a la clínica.



Frases útiles

Mientras esté en el hospital, es posible que deba interactuar brevemente con su enfermera u otros proveedores y prefiera no esperar a un intérprete. Para ayudarlo a comunicarse con su equipo de atención, estas son algunas frases comunes a las que puede señalar para ayudarlos a entender sus necesidades.

Quiero pedir comida.
(I want to order a meal.)

¿Dónde está la comida que pedí?
(Where is the food I ordered?)

Quiero pasarme a la silla.
(I want to move to the chair)

Quiero pasarme a la cama.
(I want to move to the bed)

Quiero que me cambien de posición en la cama.
(I want to be repositioned in bed.)

Informe al médico de que tengo algunas preguntas.
(Please inform the doctor that I have some questions.)

¿Cuándo me iré a casa?
(When will I go home?)

Quisiera un medicamento para controlar mi dolor.
(I would like some medication to control my pain.)

Mi nivel de dolor es:
(My pain level is:)

1	2	3	4	5
6	7	8	9	10

No entiendo lo que dice.
Llame a un intérprete.
(I don't understand what you are saying. Please call an interpreter.)

Regrese más tarde. No quiero hablar con nadie/hablar de nada en este momento.
(Please come back later. I don't want to talk to anyone/discuss anything right now.)

Necesito usar el baño.
(I need to use the bathroom.)

Quiero ducharme/bañarme.
(I want to shower/bathe.)

Necesito mis audífonos.
(I need my hearing aids.)

Necesito mi dentadura postiza.
(I need my dentures.)

Necesito mis lentes para leer.
(I need my reading glasses.)